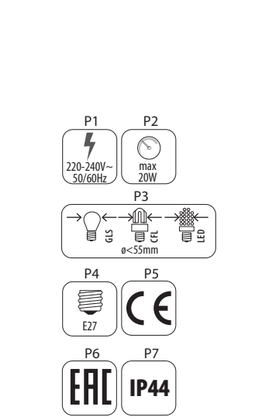
Завантажено з e27.com.ua

SORTA Kanlux

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO/MD GR MK SI RS/HR BG RU/BY UA LV EE



2016/11-1

www.kanlux.com

GB

INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Check for proper mechanical fastening and tightness of connections after the first use. Do not exceed the maximum load power: see pictures. To maintain the proper IP protection level, the right diameter of the power cable should be selected for the cable gland used in the product.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product can be used either indoors or outdoors. Energy efficient light sources can be used in this product. [SORTA 16L-UP-SE] Product automatically lights up when moving objects are detected. [SORTA 16L-UP-SE] Product offers the possibility of adjusting operation time (TIME) and frequency (NIGHT/DAY).
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Replacement of light source to be performed after the product has cooled down pictures. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to operate the device without protective cap on the terminals/contact points. Installation of damaged product may cause damaged protective cover. [SORTA 16L-UP-SE] Moving object (e.g. vehicles) may cause random activation of the sensor. [SORTA 16L-UP-SE] In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.
EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage/frequency.
P2: Maximum power.
P3: Light bulb / energy efficient compact fluorescent lamp/LED lamp.
P4: Base / holder
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Union Europe.
P7: Protection against solid foreign objects bigger than 1,0mm provided.
Protection against splashing water provided.
P8: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.
P9: Product can be used either indoors or outdoors.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: Immediately switch off the product if the outer bulb is cracked or broken.
The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P12: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
P13: Micro-gap between transmitter contacts.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep out environment children. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P14: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be hazardous to the environment and human health, and require a special form of recycling/ neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.
COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, die über entsprechende Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleiterklemme erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die maximale Belastung nicht überschreiten: s. Abbildungen. Für die Einhaltung der richtigen IP-Schutzart passen Sie den Durchmesser der Speisekeilung an den Durchmesser der im Produkt verwendeten Durchführungstülle an.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innen - und/oder Außenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden. [SORTA 16L-UP-SE] Das Produkt schaltet die Beleuchtung unter dem Einfluss sich bewegender Objekte ein/aus. [SORTA 16L-UP-SE] Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Wirkdauer (TIME) und Empfindlichkeit (NACHT/TAG) zu Regulieren.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parameters entsprechen. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Die Verwendung des Produkts ohne montierten Schutz auf den Verbindungsklemmen ist unzulässig. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. [SORTA 16L-UP-SE] Sich bewegende Objekte (z.B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensor auslösen. [SORTA 16L-UP-SE] Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz
P2: Maximale Leistung.
P3: Glühbirne / Kompakte Energiesparleuchte / LED-Leuchte.
P4: Lampensockel / Leuchte.
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P7: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1,0mm Durchmesser. Geschützt gegen Spritzwasser.
P8: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch zusätzliche. Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleiterklemme der festen Versorgungsanlage anschließt.
P9: Verwendung im Innen - und Außenbereich.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P12: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
P13: Mikropause zwischen den Kontakten des Relais.
UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P14: Diese Bezeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lo kalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann ua. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Produit doit être installé par une personne ayant la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraine le risque de commotion électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Ne pas dépasser la puissance maxi de la charge: voir les images. Pour maintenir le niveau approprié IP le diamètre du câble d'alimentation doit être adapté au diamètre de la bobine de réactance utilisée dans le produit.
CARACTÉRISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit à l'intérieur et /ou à l'extérieur des locaux. On peut utiliser en ce produit les sources de lumière à basse consommation. [SORTA 16L-UP-SE] Produit allume et éteint automatiquement le capteur l'éclairage suite au mouvement des objets. [SORTA 16L-UP-SE] Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et sensibilité (JOUR/NUIT).
RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée: nettoyer le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la temperature élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Il est interdit de faire fonctionner le dispositif sans plaque de protection sur le boîtier de connexion. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. [SORTA 16L-UP-SE] Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entrainer l'activation instantanée du capteur. [SORTA 16L-UP-SE] Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le disfonctionnement du produit peut survenir.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance maximale.
P3: Lampe /Lampe fluorescente compacte à basse consommation / Lampe LED.
P4: Coulot / douille.
P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P7: Protection contre les états solides dépassant 1,0mm. Protection contre les giclées d'eau.
P8: 1ère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, par des moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection contenant de la terminaison d'alimentation.
P9: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P11: Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée. Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P12: Etendue de la temperature de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
P13: „Micro-écart" entre les contacts du conducteur.
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté de l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P14: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas être jetés avec les autres déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage / de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage /récoption sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Suoits principes concernant le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.
REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Informations supplementaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

ES

DESTINACIÓN / USO
Producto destinado a uso doméstico y de uso general.
INSTALACIÓN
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Esquema de instalación: véase los dibujos. El producto posee el contacto / borne de protección. La falta de la conexión del conductor de protección puede provocar el choque eléctrico. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. No sobrepasar la potencia máxima de la carga: véase los dibujos. Para mantener el grado IP correcto se debe seleccionar el diámetro del cable de alimentación segun el diámetro del prensaestopas en el producto.
DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Uso del producto dentro y/o fuera de los locales. En el producto se puede usar bombillas de bajo consumo de energía. [SORTA 16L-UP-SE] El producto automáticamente enciende y apaga la luz bajo la influencia de objetos en movimiento. [SORTA 16L-UP-SE] El producto tiene posibilidad de ajuste del tiempo de acción (TIME) y de sensibilidad NOCHE/DÍA).
RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO
Hay que hacer el mantenimiento los trabajos de mantenimiento alterntar la alimentación y al enfriarse el producto. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. No tapar el producto. Asegurar el acceso libre de aire. El producto puede calentarse a una temperatura muy alta. Cambiar la fuente de luz al enfriarse el producto: véase los dibujos. Hay que usar fuentes de luz con los parámetros indicados en este manual de instrucciones. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tension del campo indicado. No es permitido el trabajo del equipo sin instalar la cubierta de protección en los bornes de conexión. Es inadmisible usar el producto sin o con una pantalla de cristal cascada. [SORTA 16L-UP-SE] Los objetos que se mueven (por ejemplo los coches) pueden activar accidentalmente el sensor. [SORTA 16L-UP-SE] En el área de la actividad de fuertes perturbaciones electromagnéticas pueden aparecer perturbaciones en el trabajo del producto.
EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS
P1: Tensión nominal, frecuencia.
P2: Potencia máxima.
P3: Bombilla / Tubo fluorescente compacto de bajo consumo de energía / Lámpara LED.
P4: Tmango / portalámparas.
P5: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P6: Certificado de Conformidad validando la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.
P7: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 1,0 mm. Protección contra el agua que salpica.
P8: Clase I. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumplen, aparte del aislamento básico, los medios de protección adicionales, tales como un circuito adicional de protección, al cual se debe conectar el cable de protección de la instalación permanente de alimentación.
P9: Uso en el interior y fuera de locales/habitaciones.
P10: El símbolo significa la distancia minima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.
P11: Dejar de explotarla inmediatamente cuando la bombilla exterior tiene rajas o está rota. Hay que cambiar inmediatamente un globo, una pantalla o un vidrio de protección cascado o dañado.
P12: El alcance de temperatura del ambiente, al cual el producto puede ser expuesto.
P13: Microdistancia entre los contactos del conmutador.
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.

FR

P14: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común so pena de multa, junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización. Los productos con tal señalización deben ser devueltos a los establecimientos de colecta del equipo eléctrico o electrónico usado. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Los principios mencionados se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros paises hay que observar las normas vigentes en aquellos paises. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.
NOTAS / INDICACIONES
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y otros materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción.

IT

DESTINAZIONE / USO
Prodotto per l'uso in ambito domestico e in ambiti generali.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con apposita qualificazione. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Non sovraccaricare: vedi illustrazioni. Per garantire un adeguato grado di protezione IP adattare il diametro del conduttore di alimentazione al diametro del passacavo installato nel prodotto.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni e/o all'esterno. Nel prodotto è possibile inserire una sorgente luminosa a risparmio energetico. [SORTA 16L-UP-SE] Il prodotto accende e spegne automaticamente la luce sotto l'influenza di oggetti in movimento. [SORTA 16L-UP-SE] Il prodotto ha la possibilità di programmare il tempo di funzionamento (TIME) e la sensibilità (NOTTE/GIORNO).
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con panni morbidi e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto: vedi illustrazioni. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non è ammesso il funzionamento del dispositivo senza coprigiunti di protezione montati sui terminali di collegamento. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. [SORTA 16L-UP-SE] Oggetti in movimento (ad esempio, autoveiture) possono causare l'attivazione accidentale del sensore. [SORTA 16L-UP-SE] sotto l'azione di forti interferenze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza massima.
P3: Lampadina / Lampada compatta a risparmio energetico / Lampada a LED.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Europea.
P7: Protezione contro i corpi solidi superiori a 1,0mm. Protezione contro i getti d'acqua.
P8: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione non dipende oltre che con l'isolamento di base, con, ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.
P9: Utilizzabile in ambienti interni e all'esterno.
P10: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi e oggetti da illuminare.
P11: Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta. Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P12: Intervallo di temperature ambiente a cui il prodotto può essere esposto.
P13: Distanza tra i contatti del relè.
PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P14: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani non differenziati ma all altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere resa al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore del nuovo prodotto dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni.

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Produktet egner sig til brug indefor husstanden og til almindeligt brug.
MONTAGE
Der tager forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning far De begynder at montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Installationen skal udføres med særlig forsigtighed. Montageskema: se tegninger. Produktet er forsynet med en skringskilemme. Tæk om beskyttelsesledning er tilslutter, hvis ej -opstår der risiko for elektrisk stød. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven. Før produktet benyttes første gang kontrolleres om produktet er blevet monteret og tilsluttet til spænding korrekt. Maksimal belastningskraft bør ikke overstiges: se figurerne. For at opretholde korrekt niveau af IP diameteren af ledningen bør tilpasses til diameteren af kabelforskruningen, som anvendes i produktet.
FUNKTIONELLE EGENSKABER
Produktet skal anvendes indendørs og/eller udvendigt. I produktet kan energibesparende lyskilder anvendes. [SORTA 16L-UP-SE] Produktet tændes og slukkes automatisk under påvirkning af bevægende genstande. [SORTA 16L-UP-SE] Produktets driftstid (TIME) og følsomhed (NIGHT/DAY) kan reguleres.
DRIFT SANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE
Afbryd altid strømmen og vent til produktet bliver kølige inden vedligeholdelse påbegyndes. Renspar udelukkende med tørre og bløde klude. Produktet kan ikke anvendes sammen med rengøringsmidler. Produktet må ikke dækkes. Fri luftadgang skal sikres. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Udskiftning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver koligt: se figurerne. Anvend kun lyskilder som er angivet i produktet og som holder sig inden for den angivne, maksimale wattage. Produktet bør uddelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angiven spændingsrække. Produktet må ikke sættes i drift uden beskyttelseshætter på tilslutningsklemmerne/kontaktpunkter. Brug af ødelagte produkter kan der er skader. [SORTA 16L-UP-SE] Forskellige bevægende genstande (f. eks. biler) kan forårsage sensorens tilfældige aktivering. [SORTA 16L-UP-SE] Der kan opstå nogle forstyrrelser under produktets drift i et område med stærke elektromagnetiske forstyrrelser.
FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER
P1: Nominel spænding, frekvens.
P2: Maksimal effekt.
P3: Pære / Kompakt energibesparende lysrør/ LED lampe.
P4: Bunde / indbygning.
P5: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P6: Overensstemmelsesattest bekræfter kvalitetet af produktionen med godkendte standarder på området af tolunion.
P7: Beskyttelse mod faste legemer større end 1,0 mm. Beskyttelse mod vandsprøjt.
P8: I klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk. Er saa kæftet tuotteen med yderligere sikkerhedsmidler i form af en yderligere beskyttelsesledsels, som skal tilsluttes til en fast forsyningsinstallation.
P9: Kan anvendes både indvendigt og udvendigt.
P10: Symbolet angiver en mindste afstand, som skal holdes mellem belysningens indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.
P11: Produktet bør ikke anvendes, hvis den udvendige del af lampen er ødelagt. Man bør straks udskifte revnet eller beskadiget glasbeklædning, skærme eller beskyttelsesglas.
P12: Omgivelsestemperatur grænser, for hvilke kan produktet blive udsat.
P13: Mikropause mellem relækontakter.
TILBORTSKAFFELSE AF VARE
Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballagefaldt.
P14: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektiv. Produkterne med dette symbol kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø-og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og genvindes som de andre slags affald. Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet skal afleveres til dit lokale indsamlingssystem for brugte elektriske og elektroniske produkter. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Ved bortskaffelse af produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke afleveres flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regler, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte distributøren af vores produkter for dette område.
ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppslig skadningen, elektrisk stød, fysiske skader og materielle eller immaterielle skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com
Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.
MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Product goed voor ondersteuning van gravitatieve wentilatie. Om de juiste graad van IP te behouden dient men de diameter van de voedingskabel aan de diameter van de, in het product gebruikte kabeldoorvoer, aan te passen.
FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnen en/of buiteruimen. In het product kan men energiezuinige lichtbronnen te gebruiken. [SORTA 16L-UP-SE] Product gaat automatisch aan en uit onder de invloed van zich bewegende objecten. [SORTA 16L-UP-SE] Product heeft werkduur aanstelmogelijkheid (TIME) en gevoeligheid (NACHT/DAG).
GEBRUIKSAANWIJZING / KOERSWATIE
Onderhoudswerken alleen bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product niet verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. In het product moeten lichtbronnen gebruikt werden met opgegevene in bedleiningsboekje parameters. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Onmogelijke gebruik zonder monteerde beveiligings elementen op aansluitingskabels. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. [SORTA 16L-UP-SE] Zich bewegende objekten (autos) kunnen toevallige activatie vansensor veroorzaken. [SORTA 16L-UP-SE] In omgeving van sterke elektromagnetische storingen kunnen ook werkstoringen van het product voorkomen.
VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Max. kracht.
P3: Gloeilamp / Energiesparende kompact TL-buis / LED Lampe.
P4: Heft / montuur.
P5: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU).
P6: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P7: Bescherming voor vaste lichame groater dan 1,0mm. Bescherming tegen sproeier water.
P8: Klas I. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.
P9: Kunnen binnen en buiten gebruikt werden.
P10: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P11: Onmiddellijk stoppen met gebruik als buiten bel kapot is. Zo snell moegelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
P12: Temperatuur bereik van omgeving , waar het product werkt.
P13: Mikroafstanden tussen enden.
MILIEUBESCHERMING
Houd uzelf en uw milieu beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P14: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal gooien. Zulke producten kunne schadelijke milieu en gezondheid van mensen zijn, kostas i vaniliga spor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, kräver speciell form av bortforsling / återvinning / återvinning / bortskaffning. Produkter med sådan märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana produkter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.
ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET
Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön.
ASENNUS
Tuotteen teknisen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Asennus ja asianmukaiseen ammattitaitoon omaavien henkilön pitäjä suorittaa asennuksen. Kaikissa toimenpiteitä on suorittettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Asennuskaava: katso kuvat. Tuote on varustettu suojakontaktilla / -liittimellä. Suojajohtimen kytkeminen puuttumisella voi aiheutta

Завантажено з e27.com.ua

P12: Domeniul temperaturii mediului ambiant, la care poate fi expus produsul.
P13: Mocropauză printre contactele releului.
PROTECȚIE MEDIULUI
Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.
P14: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzii, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informații referitoare la punctele de colectare / primirii date autorităților locale sau distribuitor de astfel de echipament. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în aceiași fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.
COMENTARII / SUGESTII
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un soc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la www.kanlux.com
Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual.

CZ
PRODYPIZMOS / XRHSH
Proiův za osvěcování, optitkrí xai tevnikí xrhsh.
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διάβαστε τις οδηγίες χρήσης. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήσουν ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο πρόσωπο. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Πρέπει να λάβετε τα μέτρα ασφαλείας κατά των στατικών. Διάγραμμα συναρμολόγησης δες τις εικόνες. Το προϊόν έχει προστατευτική επαφή/σφιγκτήρα. Έλλειψη σύνδεσης του προστατευτικού καλωδίου προκαλεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχυουσα νομοθεσία. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε εάν η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει. Μη ξεπεράσετε τη μέγιστη ισχύς δέστε τις εικόνες. Με σκοπό να διατηρήσετε την κατάλληλη τάξη IP πρέπει να τακτοποιήσετε τη διάμετρο του καλωδίου τροφοδοσίας στη διάμετρο του συνδετήρα καλωδίων που εφαρμόστηκε στο προϊόν.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Προϊόν για εσωτερική και εξωτερική χρήση. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις οικονομικές πηγές φωτισμού μέσα στο προϊόν. [SORTA 16L-UP-SE] Προϊόν συνδέει και σβήνει φωτισμό αυτομάτως υπό την επίδραση αντικειμένων που κινούν. [SORTA 16L-UP-SE] Προϊόν έχει δυνατότητα ρύθμισης του χρόνου εργασίας. (TIME) και ευαισθησίας (NOC/DZIEN) (MEPA/NYXTA).
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Παραμετροποιείτε συντήρηση πατά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίζετε το προϊόν μόνιμο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε γρήγορα καθαριστικά μέσα. Μην καλύπτετε το φωτιστικό σώμα. Μη χρησιμοποιείτε κλεμπάν. Το προϊόν μπορεί να ζεστάθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Παραμετροποιείτε αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μόνο μετά από ψύξη του προϊόντος δες τις εικόνες. Για το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε τις πηγές φωτισμού με τους παρακάτω τύπους που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνα με την ονομαστική τάση η με τάση δεδομένη στο φάσμα τάσεων. Δεν επιτρέπεται λειτουργία του προϊόντος χωρίς συναρμολογημένα προστατευτικά στοιχεία σφιγκτήρες. Δεν επιτρέπεται χρήση προϊόντος με σπασμένο προστατευτικό υαλοπίνακα. [SORTA 16L-UP-SE] Αντικείμενα που κινούνε (πχ. αυτοκίνητα) μπορούν τυχόν να ανεχτιοποιήσουν τον ανιχνευτήρα. [SORTA 16L-UP-SE] Σε περιοχή δυνατής ηλεκτρομαγνητικής αντανάκλασης το προϊόν μπορεί να μην λειτουργεί κατάλληλα.
ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΕΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
P1: Ονομαστική τάση, συχνότητα.
P2: Μέγιστη ισχύς.
P3: Λαμπτήρας / Οικονομικός λαμπτήρας φθορισμού συνεπτυγμένων διοιστάσεων / Λάμπα LED.
P4: Κάλυκας / Κάλυκα.
P5: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενώσης (ΙΕ).
P6: Πιστοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα ενκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Τελωνειακής Ενωσης.
P7: Προστασία από σταρεά σώματα μεγαλύτερα από 1,0mm. Προστασία έναντι παφλασμου νερού.
P8: Κατηγορία I. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και άλλα πρόσθετα μέσα προστασίας με μορφή προσθέτα μέτρα προστασίας στη μορφή προστατευτικού κυκλώματος στο οποίο πρέπει να συνδεθεί καλώδιο προστασίας της μόνιμης τροφοδοσίας.
P9: Για εσωτερική και εξωτερική χρήση.
P10: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από τα τύπους και τα αντικείμενα φωτισμού.
P11: Όταν εσωτερικός λαμπτήρας έχει ρωγμή ή είναι σπασμένος αμέσως πρέπει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν. Πρέπει να αντικαταστήσετε άμεσα το χαλασμένο ή σπασμένο θύρακα ή αντικαταστήστε ολόκληρο φωτιστικό σώμα.
P12: Φάσμα θερμοκρασίας του περιβάλλοντος στην οποία το προϊόν μπορεί να εκτεθεί.
P13: Μικρο-διακενό μεταξύ των σημείων επαφής του ρομπού.
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας.
P14: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, από κόμμη προϊόντα, δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώπινων, απαιτούνται την ειδική διαδικασία συλλογής/ ανακυκλώσεις / εξοικείωσης/ διαλογής. Προϊόντα με τέτοια επισήμανση πρέπει να παραδοθούν σε ένα σημείο συγκέντρωσης μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών. Μπορείτε ακόμη και να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της καινούριας συσκευής, αλλά σε ποσότητα ίση ή μεγαλύτερη της καινούριας συσκευή που αγοράζετε. Οι παρόντες κανονισμοί ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ενωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπο μας.
ΠΑΡΑΠΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ
Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πυς, πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπλήξία, τραυματισμό, ιλικές και αύλες ζημιές. Προσθέτες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com
Η Kanlux SA Δε φέρει καμία ευθύνη για αποτελέσματα που προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας.

HR
PROIZVODNJA I UPOTRIJEBA
Proizvod namijenjen kućnoj i komercijalnoj rasvjeti.
MONTAŽA
Montaži smiju pristupiti samo ovlaštene osobe koje su upoznate s ovim uputama. Montaži se mora pristupiti u isključenom stanju. Montaži se mora pristupiti u isključenom stanju. Montaži se mora pristupiti u isključenom stanju